

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Interlingua OÜ

registrikood: 10983937

tänavatalu nimi, A. Elleri 10
maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51011

telefon: +372 7488115

e-posti aadress: interlingua@kodu.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Tööjõukulud	8
Lisa 3 Seotud osapooled	8

Tegevusaruanne

Interlingua OÜ tegeleb peamiselt tõlketeenuste osutamisega Eesti ettevõtjatele ja teiste riikide ettevõtjatele, tegevusala EMTAK koodi järgi nr **74301** Kirjalik ja suuline tõlge.

Tuginedes varasemate aastate kogemustele tõlketeenuste osutamise vallas võib eeldada, et järgnevatel aastatel on jätkuvalt suur vajadus kvaliteetse tõlketeenuse järele.

Interlingua OÜ on juhatuse hinnangul jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	3 995	4 314
Nõuded ja ettemaksed	15 245	11 830
Kokku käibevara	19 240	16 144
Kokku varad	19 240	16 144
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	2 376	2 219
Kokku lühiajalised kohustused	2 376	2 219
Kokku kohustused	2 376	2 219
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Muud reservid	27	0
Muu omakapital	100	0
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	913	3 544
Aruandeaasta kasum (kahjum)	13 012	7 569
Kokku omakapital	16 864	13 925
Kokku kohustused ja omakapital	19 240	16 144

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	70 390	59 992
Muud äritulud	430	104
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-41 490	-34 972
Mitmesugused tegevuskulud	-2 924	-3 430
Tööjõukulud	-10 712	-9 396
Muud ärikulud	-1	-671
Kokku ärikasum (-kahjum)	15 693	11 627
Muud finantstulud ja -kulud	30	0
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	15 723	11 627
Tulumaks	-2 711	-4 062
Aruandeaasta kasum (kahjum)	13 012	7 565

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Laekumised kaupade müügist ja teenuste osutamisest	66 913	59 235
Muud äritegevuse tulude laekumised	430	104
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-44 414	-38 402
Väljamaksed töötajatele	-10 712	-9 396
Muud rahavood äritegevusest	219	0
Kokku rahavood äritegevusest	12 436	11 541
Rahavood investeerimistegevusest		
Antud laenude tagasimaksed	0	151
Laekunud intressid	30	4
Kokku rahavood investeerimistegevusest	30	155
Rahavood finantseerimistegevusest		
Makstud dividendid	-10 100	-13 735
Makstud ettevõtte tulumaks	-2 685	-4 062
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-12 785	-17 797
Kokku rahavood	-319	-6 101
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	4 314	10 415
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-319	-6 101
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	3 995	4 314

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

						Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Muud reservid	Muu omakapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	256			17 279	20 091
Aruandeaasta kasum (kahjum)					7 569	7 569
Makstud dividendid					-13 735	-13 735
31.12.2012	2 556	256			11 113	13 925
Aruandeaasta kasum (kahjum)					13 012	13 012
Makstud dividendid					-10 100	-10 100
Muutused reservides			27			27
Muud muutused omakapitalis				100	-100	0
31.12.2013	2 556	256	27	100	13 925	16 864

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Interlingua OÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamisseaduses ning Eesti Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid. Interlingua OÜ kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr. 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	8 020	7 024
Sotsiaalmaksud	2 692	2 372
Kokku tööjõukulud	10 712	9 396
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	2

Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	3 484	3 342

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 15.01.2014

Interlingua OÜ (registrikood: 10983937) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MERLE POMBERG-KEPP	Juhatuse liige	27.06.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	913
Aruandeaasta kasum (kahjum)	13 012
Kokku	13 925

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	913
Aruandeaasta kasum (kahjum)	13 012
Kokku	13 925
Jaotamine	
Dividendideks	11 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	2 925
Kokku	13 925

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	70155	99.67%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Merle Pomberg-Kepp	46904062719	Mõisavahe 6-3, Tartu linn, Tartu maakond, Eesti	40000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7488115
E-posti aadress	interlingua@kodu.ee